

BỘ TÀI CHÍNH

Số: 1494/QĐ-BTC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 30 tháng 06 năm 2010

### QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt Đề án và chuyển Công ty Mua bán nợ và Tài sản  
tồn đọng của doanh nghiệp thành Công ty trách nhiệm hữu hạn  
một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu

### BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI CHÍNH

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp nhà nước ngày 26 tháng 11 năm 2003;
- Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 29 tháng 11 năm 2005;
- Căn cứ Nghị định số 178/2007/NĐ-CP ngày 03 tháng 12 năm 2007 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ, cơ quan ngang Bộ;
- Căn cứ Nghị định số 118/2008/NĐ-CP ngày 27/11/2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Tài chính;
- Căn cứ Nghị định số 25/2010/NĐ-CP ngày 19/3/2010 của Chính phủ về chuyển đổi Công ty Nhà nước thành công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên và quản lý công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu;
- Căn cứ Thông tư số 79/2010/TT-BTC ngày 24/5/2010 của Bộ Tài chính hướng dẫn xử lý tài chính khi chuyển công ty nhà nước thành công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên;
- Căn cứ công văn số 2249/TTg-ĐMDN ngày 13/11/2009 của Thủ tướng Chính phủ về việc chuyển đổi công ty nhà nước thuộc Bộ Tài chính;
- Căn cứ công văn số 491/MBN-PC ngày 29/06/2010 của Công ty Mua bán nợ và Tài sản tồn đọng của doanh nghiệp về việc đề nghị phê duyệt Đề án chuyển đổi thành công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên;
- Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Tài chính doanh nghiệp, Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ,

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Phê duyệt Đề án chuyển Công ty Mua bán nợ và Tài sản tồn đọng của doanh nghiệp - công ty nhà nước hạch toán độc lập - thành công ty trách nhiệm

hữu hạn (TNHH) một thành viên do nhà nước làm chủ sở hữu với những nội dung chính sau đây:

1. Tên gọi sau khi chuyển đổi:

- Tên tiếng Việt: Công ty TNHH nhà nước một thành viên Mua bán nợ Việt Nam.

- Tên giao dịch rút gọn: Công ty Mua bán nợ Việt Nam.

- Tên giao dịch quốc tế: Vietnam Debt and Asset Trading Corporation.

- Tên viết tắt: DATC

2. Loại hình doanh nghiệp: công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên.

3. Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam có tư cách pháp nhân theo pháp luật Việt Nam; có con dấu riêng, biểu tượng; tổ chức và hoạt động theo quy định của Luật Doanh nghiệp, các quy định pháp luật có liên quan và Điều lệ tổ chức và hoạt động do Bộ trưởng Bộ Tài chính phê duyệt.

4. Trụ sở chính: Số 51 Phố Nguyễn Du - Quận Hai Bà Trưng - Thành phố Hà Nội.

Số điện thoại: 0084 4 39454738

Fax: 0084 4 39454737

Website: [www.datc.vn](http://www.datc.vn)

5. Ngành, nghề kinh doanh:

a - Mua các khoản nợ và tài sản tồn đọng của doanh nghiệp (bao gồm cả tài sản và quyền sử dụng đất được sử dụng để bảo đảm cho các khoản nợ) bằng các hình thức: thỏa thuận trực tiếp, đấu thầu, đấu giá hoặc theo chỉ định của Thủ tướng Chính phủ.

b - Tiếp nhận để xử lý các khoản nợ và tài sản đã loại trừ không tính vào giá trị doanh nghiệp khi thực hiện chuyển đổi sở hữu doanh nghiệp nhà nước.

c - Xử lý các khoản nợ và tài sản đã mua, tiếp nhận.

d - Huy động vốn bằng hình thức phát hành trái phiếu mua nợ để mua một khoản nợ nhất định có giá trị lớn, có tài sản bảo đảm.

đ - Tư vấn, môi giới xử lý nợ và tài sản tồn đọng.

e - Kinh doanh những ngành nghề khác theo quy định của pháp luật.

6. Vốn điều lệ của Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam tại thời điểm ngày 01 tháng 01 năm 2010 là: 2.481.000.000.000 đồng Việt Nam (Hai nghìn bốn trăm tám mươi một tỷ đồng).

Việc xác định để điều chỉnh, bổ sung mức vốn điều lệ thực hiện theo quy định của pháp luật.



7. Thực hiện các quyền, nghĩa vụ của chủ sở hữu:

Bộ trưởng Bộ Tài chính theo phân công của Chính phủ thực hiện các quyền, nghĩa vụ của chủ sở hữu nhà nước đối với Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam theo quy định tại Luật Doanh nghiệp, Nghị định số 25/2010/NĐ-CP ngày 19/3/2010 của Chính phủ về chuyển đổi Công ty nhà nước thành công ty TNHH một thành viên và quản lý công ty TNHH một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu và Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty.

8. Tổ chức hoạt động:

a) Cơ cấu tổ chức của Công ty gồm: Hội đồng thành viên; Tổng Giám đốc; Kiểm soát viên; các Phó Tổng Giám đốc và bộ máy giúp việc;

b) Tổ chức và hoạt động của Công ty được quy định cụ thể trong Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty.

9. Thành viên Hội đồng thành viên thực hiện theo quy định tại Điều 21 Nghị định số 25/2010/NĐ-CP ngày 19/3/2010 của Chính phủ. Chủ tịch và các thành viên Hội đồng quản trị Công ty Mua bán Nợ và Tài sản tồn đọng của doanh nghiệp là Chủ tịch và thành viên Hội đồng thành viên của Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam cho đến khi Bộ trưởng Bộ Tài chính bổ nhiệm mới Chủ tịch và các thành viên Hội đồng thành viên của Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam.

10. Sau khi chuyển đổi thành công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên, Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam có trách nhiệm kế thừa các quyền, nghĩa vụ, lợi ích hợp pháp của Công ty Mua bán nợ và Tài sản tồn đọng của doanh nghiệp trước khi chuyển đổi; tiếp nhận và sử dụng có hiệu quả vốn, tài sản do chủ sở hữu giao để thực hiện nhiệm vụ phát triển kinh doanh.

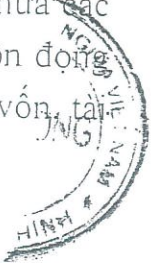
**Điều 2. Tổ chức thực hiện:**

1. Trưởng Ban chuyển đổi doanh nghiệp Công ty Mua bán nợ và Tài sản tồn đọng của doanh nghiệp có trách nhiệm:

a) Xây dựng và trình Bộ trưởng Bộ Tài chính phê duyệt Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam.

b) Xây dựng và trình Bộ trưởng Bộ Tài chính phê duyệt Quy chế quản lý tài chính của Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam.

c) Xây dựng và trình Bộ trưởng Bộ Tài chính chấp thuận để bổ nhiệm thành viên Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc, Kiểm soát viên và các chức danh quản lý, điều hành của Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam.



d) Đăng ký kinh doanh và đăng ký lại quyền sở hữu tài sản đối với Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam theo quy định hiện hành.

2. Cục trưởng Cục Tài chính doanh nghiệp có trách nhiệm chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan tham mưu giúp Bộ trưởng Bộ Tài chính phê duyệt các nội dung tại điểm a, b khoản 1 Điều này.

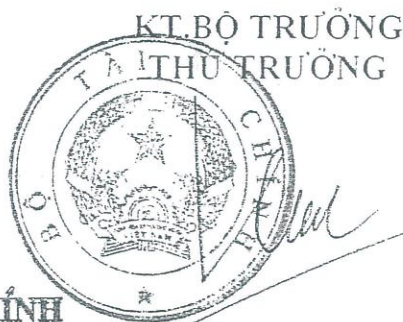
3. Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ có trách nhiệm chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan tham mưu giúp Bộ trưởng Bộ Tài chính phê duyệt nội dung tại điểm c khoản 1 Điều này.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành từ ngày ký.

Cục trưởng Cục Tài chính doanh nghiệp, Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ, Chánh Văn phòng Bộ Tài chính, Vụ trưởng Vụ Kế hoạch tài chính, Trưởng Ban chuyển đổi doanh nghiệp Công ty Mua bán nợ và Tài sản tồn đọng của doanh nghiệp, Chủ tịch Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc Công ty TNHH một thành viên Mua bán nợ Việt Nam chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Thủ tướng Chính phủ (để b/c);
- Các Lãnh đạo Bộ Tài chính (để b/c);
- Ban Chỉ đạo ĐM&PTDN Trung ương;
- Vụ Pháp chế;
- Vụ TCNH;
- Lưu: VT, Cục TCDN.



**SAO Y BẢN CHÍNH**  
Số: 4684.....  
Hà Nội, Ngày 28 tháng 11 năm 2014

Trần Văn Hiếu

TL. CHÁNH VĂN PHÒNG  
KT. TRƯỞNG PHÒNG HÀNH CHÍNH  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG



TRẦN THỊ HẢI VÂN